

# L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne  
N°859 • Juin 2022 • aubagne.fr



21 JUIN  
LA MUSIQUE  
EST DE RETOUR

Aubagne • fr  
en provence

## L'ACTU DU MOIS



P. 5  
**JUAN CARMONA**  
À LA RENCONTRE  
DES ÉLÈVES

## L'ACTU DU MOIS



P. 6  
**LE RESTAURANT**  
**DES « TARAÏETTES »**  
OUVERT À TOUS  
LES SENIORS

## L'ACTU DU MOIS



P. 7  
**LE PETIT TRAIN**  
DANS LES RUES  
D'AUBAGNE

## GRAND ANGLE



P. 12-13  
**SAINT-VINCENT-  
LES-FORTS**  
PRENDRE DE  
L'ALTITUDE

## PORTRAIT



P. 14  
**FABIENNE**  
**NOSIBOR**  
CHEMIN  
DE DANSE

## L'ACTU DES ASSOCIATIONS



P. 17  
**LE RENDEZ-VOUS**  
**DE L'ENGAGEMENT**  
**ASSOCIATIF**

## NUMÉROS UTILES

**FRAP FORCE RAPIDE ACTION PROPRETÉ**

Conteneur renversé ? Branche d'arbre au sol ?  
Dépôt sauvage d'encombrants ? Contactez la  
FRAP, du lundi au samedi de 8h à 18h.  
**0800 00 66 23 (appel non surtaxé)**

**AUBAGNE À VOTRE SERVICE**

Problème de nettoyage dans votre rue ?  
Problème d'éclairage ? Un service municipal à  
améliorer ? Contactez Aubagne à votre service,  
du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.  
**0800 18 19 19 (appel non surtaxé)**  
ou [aubagne.avotreservice@aubagne.fr](mailto:aubagne.avotreservice@aubagne.fr)

**CSU CENTRE DE SUPERVISION URBAIN**

Le CSU gère l'ensemble des caméras et reçoit  
les appels liés à un problème de sécurité.  
**CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7 - 04 42 18 19 39**

■ **Mairie (standard)**  
04 42 18 19 19

■ **France Services**  
04 42 18 19 20

■ **Aubagne à votre  
service**  
0800 18 19 19

■ **Pôle Séniors**  
04 42 18 19 05

■ **Accès au Droit  
Juridique Seniors**  
04 42 18 19 01

■ **Allo Déchets/  
Encombrants**  
04 42 18 19 79

■ **Police Secours**  
17

■ **Pompiers**  
18

■ **Commissariat**  
04 88 22 71 00

■ **Gendarmerie**  
04 42 82 90 17

■ **Police municipale/CSU**  
04 42 18 19 39

■ **Service de la Sécurité  
civile et routière**  
04 42 18 16 97  
(défibrillateurs)

■ **Urgence Sécurité Gaz**  
0800 473 333

■ **Urgences Médicales**  
15

■ **Centre Anti-Poison**  
04 91 74 41 68

■ **Centre hospitalier  
Edmond-Garcin**  
04 42 84 70 00

■ **Clinique de la  
Casamance**  
04 91 88 40 00

■ **CPAM**  
01 84 90 36 46

■ **CSAPA (addictologie)**  
04 42 70 54 30

■ **Maison du partage**  
04 42 18 19 73

■ **Conseil de Territoire**  
04 42 62 80 00

■ **L'Eau des collines**  
04 42 62 45 00

■ **Maison du Tourisme**  
04 42 03 49 98

■ **Les Lignes de L'Agglo**  
04 42 03 24 25

■ **Taxis**  
04 42 03 80 80

■ **Dépannage électricité**  
09 72 67 50 13

■ **SOS Vétérinaire**  
09 70 24 70 24

■ **SPA / Fourrière  
Animale**  
04 42 22 14 02  
du lundi au samedi

# L'ÉDITO



## POUR UNE CULTURE AUTHENTIQUEMENT AUBAGNAISE

Si notre Ville poursuit sa redynamisation engagée depuis sept ans et prépare activement, dans la concertation, ses futurs grands chantiers de requalification dans tous les domaines, urbanisme et environnement, commerce de proximité, habitat, logement, transports et mobilité, santé, sport, éducation, sécurité, je voudrais à l'approche de la période estivale marquer une pause pour saluer les nombreuses initiatives festives et culturelles portées par l'équipe municipale et proposées par nos services et nos partenaires associatifs.

Juin est un mois faste et augure d'un été particulièrement vivant à Aubagne. Ainsi, après la belle séquence printanière avec entre autres la projection à plus de 300 enfants de la commune et en avant-première du film inspiré de l'œuvre de Marcel Pagnol, « Le Temps des secrets », ce sont à nouveau plus de 300 écoliers qui ont pu participer à un événement culturel avec le guitariste international Juan Carmona, dans le cadre de l'accès de tous les enfants à l'Éducation Artistique et Culturelle (EAC) mis en place par la municipalité. Cette opération était un excellent prélude au retour attendu du grand Festival des Nuits Flamencas d'Aubagne fin juin, début juillet !

La musique sera de tous les rendez-vous, le 21 juin bien sûr, mais aussi lors des concerts donnés au conservatoire municipal ainsi qu'à l'Espace Art et Jeunesse. On retrouvera également la danse, la peinture ou encore le théâtre au Comœdia, qui prépare déjà sa saison 2022-2023 après avoir atteint tous ses objectifs de fréquentation.

L'avant été sera également marqué à Aubagne, par les prochaines rencontres du Bénévolat organisé par et pour la vie associative et au cours desquelles la culture aura toute sa place, par la Journée du Patrimoine de Pays et des Moulins, par les nombreux rendez-vous proposés par la médiathèque, le centre d'art contemporain ou organisés en plein air comme les rencontres « Place aux Artistes » sur le cours Foch et ailleurs en centre-ville.

Toute cette belle énergie, toutes ces belles idées apporteront un surcroît de lien culturel et un sens supplémentaire aux projets que nous conduisons et qui font d'Aubagne une ville qui se transforme, sans jamais perdre son âme et son identité.

Gérard Gazay

## L'AJJ hebdo

Newsletter de la Ville d'Aubagne - du 1<sup>er</sup> au 8 juin 2022 - [aubagne.fr](http://aubagne.fr)

### L'AJJ HEBDO, LA NEWSLETTER !

Chaque mercredi, découvrez l'actualité et les événements de la Ville d'Aubagne pour les 7 jours à venir. Recevez L'AJJ Hebdo la Newsletter, dans votre boîte email.

Abonnez-vous sur [aubagne.fr/newsletter](http://aubagne.fr/newsletter)

Vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ ? ✉ Dites-le nous : [ajj@aubagne.fr](mailto:ajj@aubagne.fr)

Directeur de la publication : Gérard Gazay • Directeur de la communication : José Perez • Rédaction : Jean-Pierre Vallorani, Marie Michaud, Jean-Luc Chovelon, Mathieu Houllière • Photos : Marc Munari, Jean-Pierre Vallorani, Philippe Houssin, Mathieu Aimon • Pôle numérique : Richard Guesnier, Julien Desbuissons • Vidéos : Françoise Essayan • Pôle graphique : Thomas Moulin • Coordination : Sabrina Lazli • Réalisation : Agence Declik • Diffusion : Thomas Mateos, Fouzia Rebiaï • Stagiaire : Luna Bonomo • Communication : rue de la Liberté 13400 Aubagne • Tél. : 04 42 18 16 86 • Dépôt légal : 2<sup>e</sup> trimestre 2022





**UN DON POUR L'UKRAINE**

**LUNDI 16 MAI.** Un chèque de 2760 euros était remis à une association non gouvernementale de la Ville de Lviv en Ukraine, résultat d'une belle soirée caritative à l'initiative de l'association des Infirmières Libérales d'Aubagne AILA.

Voir la galerie sur [aubagne.fr](http://aubagne.fr):



**FÊTE DES VOISINS**

**VENDREDI 20 MAI.** Ce grand moment de convivialité a une nouvelle fois prouvé qu'il était un rendez-vous attendu des Aubagnais, désireux de se retrouver dans la douceur d'une soirée printanière entre voisins !



Photos et vidéo sur [aubagne.fr/1895](http://aubagne.fr/1895)



**IL ÉTAIT UNE FOIS 1895**

**SAMEDI 21 MAI.** Avec pour thématique « La grande histoire du cirque », cette édition du Festival « Il était une fois 1895 à Aubagne », portée par l'association Aubagne Développement Culture et Création, a fait voyager les Aubagnais et les visiteurs dans un univers spectaculaire.

**RENCONTRE PUBLIQUE PLUI**

**MARDI 17 MAI.** Organisée dans le cadre de la concertation autour du grand projet de territoire porté par la Métropole Aix-Marseille-Provence et l'opérateur SOLEAM, la réunion publique a réuni près de 250 personnes à l'Espace des Libertés.



**LA VITRINE MAGIQUE**

**SAMEDI 21 MAI.** La gagnante de la Vitrine Magique proposée par l'Associations des Commerçants Libéraux d'Aubagne est Valérie De Horn : parmi une centaine de participants, elle a été la plus proche du montant total de 2641,21 euros. La présidente de l'ACL Cathy Valente se félicite du succès de l'opération.



**FÊTE DE LA NATURE**

**DIMANCHE 22 MAI.** Co-organisée par la Ville et l'association Cooperation Planet, cette nouvelle édition de la Fête de la Nature a réuni de nombreux acteurs de l'écologie afin de sensibiliser un large public au respect de la nature. Près de 2000 personnes ont ainsi profité des animations, ateliers récréatifs, éducatifs ou pédagogiques à l'ombre des arbres du parc Jean-Moulin.



Voir la galerie sur [aubagne.fr](http://aubagne.fr):

**ÉDUCATION**

**JUAN CARMONA À LA RENCONTRE DES ÉLÈVES**

**Le célèbre guitariste et compositeur de flamenco a fait son entrée au mois de mai dans les écoles aubagnaises. Une initiative souhaitée et mise en œuvre par la municipalité en partenariat avec l'Éducation Nationale, dans le cadre de l'accès à l'Éducation Artistique et Culturelle (EAC) pour tous les enfants.**

Juan Carmona a souhaité sensibiliser les jeunes Aubagnais à la musique flamenco, et plus largement à la culture andalouse. Ont été concernés dans un premier temps 300 élèves de CM2 des écoles de Camp Major, Beaudinard, Pin Vert, Chaulan, Antide-Boyer, La Pérussonne, Les Passons et La Tourtelle. Le musicien a interprété plusieurs morceaux de son répertoire, a échangé avec eux sur sa pratique artistique et sur la

passion qu'il entretient depuis toujours avec le flamenco. Ce moment privilégié a été également l'occasion d'évoquer le festival des Nuits flamencas, grand événement aubagnais que l'on ne présente plus ! Du 30 juin au 2 juillet, tous ces enfants seront en effet conviés au festival. Ainsi pourront-ils s'immerger dans la culture andalouse et découvrir les grands artistes du flamenco contemporain. Une initiation qui fera peut-être naître des vocations !



**VIE CITOYENNE**

**ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DE LA 9<sup>e</sup> CIRCONSCRIPTION**



**Les dimanches 12 et 19 juin 2022, les électeurs français sont appelés à désigner leur prochain député à l'Assemblée Nationale.**

**Les bureaux de vote à Aubagne ouvrent à 8h et ferment à 18h.** Pour voter, il est nécessaire d'être inscrit sur les listes électorales. Il est obligatoire de présenter une pièce d'identité.

**Procuration**

Un électeur absent le jour de l'élection peut voter par procuration en choisissant une personne qui vote à sa place. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022, les procurations sont « déterritorialisées » Cela signifie que toute personne (mandant) peut donner procuration à un autre électeur (mandataire) même s'il n'est pas inscrit dans la même commune. Le Numéro National Électeur du mandant et du mandataire sont indispensables.

**LA MÉTROPOLE**  
Cadre de vie

Concertation Publique  
**REDYNAMISATION DU CENTRE-VILLE**

RENDEZ-VOUS À L'ESPACE DU BRAS D'OR POUR NOS ATELIERS COLLABORATIFS ENSEMBLE, CONCEVONS CE NOUVEAU PROJET DE TERRITOIRE

**Atelier « Nature en ville »**  
Lundi 13 juin 2022 de 17h30 à 20h

**Atelier « Jeunesse en ville »**  
Lundi 20 juin 2022 de 17h30 à 20h

OPÉRATION RÉALISÉE AVEC: **AUBAGNE** en Provence **soleam**

La Métropole Aix-Marseille-Provence  
Cadre de vie une marque de

## SENIORS

## PLAN CANICULE : LE CCAS VEILLE SUR VOUS

Du 1<sup>er</sup> juin au 31 août, le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) coordonne la veille saisonnière du Plan Canicule destinée aux personnes âgées fragiles et aux personnes vulnérables.



Dans le cadre du Plan canicule, dispositif national d'information, d'accompagnement et de suivi des personnes fragiles, le CCAS établit un registre nominatif des Aubagnaises et des Aubagnais isolés et vulnérables qui en font la demande. En cas de déclenchement du Plan Canicule par les services de l'État, les équipes du CCAS les contactent afin de s'assurer de leur bon état de santé et de leur rappeler les consignes à respecter pour éviter les risques de déshydratation. Selon le niveau d'alerte, ces appels peuvent être hebdomadaires (niveaux 1 et 2) ou être passés trois fois par semaine (niveau 3 et au-delà).

Selon les cas, des visites à domicile se révèlent également nécessaires. Les personnes qui souhaitent s'inscrire sur le registre – ou leur représentant – peuvent le faire par courrier ou par e-mail, en téléchargeant l'imprimé à remplir et à adresser au CCAS sur [www.aubagne.fr/canicule](http://www.aubagne.fr/canicule). L'inscription peut également se faire auprès du service Accueil du CCAS.

**CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 13400 Aubagne. Tél. : 04 42 18 19 54. Courriel : [ccas@aubagne.fr](mailto:ccas@aubagne.fr)**

**Canicule Info Service : 08 00 06 66 66, du lundi au samedi, de 8h à 20h.**

## LE RESTAURANT DES « TARAÏETTES » OUVERT À TOUS LES SENIORS

À partir du 1<sup>er</sup> septembre prochain, la résidence autonomie « Les Taraïettes » ouvre ses portes et son restaurant à tous les seniors aubagnais chaque midi du lundi au samedi.

Présente à Aubagne depuis plus de 40 ans, la résidence autonomie « Les Taraïettes » proposera aux seniors aubagnais de déjeuner tous les midis sauf le dimanche à partir du 1<sup>er</sup> septembre prochain, qu'ils soient résidents ou non. Au menu : des repas équilibrés et variés, cuisinés avec des produits « bio », dans un cadre agréable et chaleureux avec sa vue sur le jardin ombragé de la résidence. Pour les seniors non-résidents, c'est l'opportunité d'échanger avec d'autres personnes, de sortir de ses habitudes et parfois de sa solitude, sans avoir à cuisiner ni faire des courses. Pour les résidents, c'est l'occasion de partager un moment de convivialité avec des personnes extérieures. Il est nécessaire de s'inscrire en amont auprès de la résidence afin de

pouvoir profiter de ces repas. Les inscriptions sont d'ores et déjà ouvertes. Des carnets de 10 tickets sont mis à disposition (7,90 € le repas, prix fixé par le Conseil départemental) et il est possible de choisir de venir tous les jours ou seulement quelques fois dans la semaine. La résidence autonomie « Les Taraïettes » est desservie par les transports en commun avec la ligne 11 et dispose d'un parking pour les usagers.

**Établissement ouvert tous les midis à partir du 1<sup>er</sup> septembre, du lundi au samedi**  
**Inscriptions auprès de la résidence : Tél. 04 42 70 02 32**



## TOURISME

## BIENTÔT LE PETIT TRAIN !

Le Petit Train était annoncé, il arrive bientôt dans notre cœur de ville ! Joyeux et rutilant, il va faire battre le cœur des visiteurs et de tous les amoureux d'Aubagne en Provence.

Dès le samedi 11 juin, la belle machine et ses trois wagons pouvant transporter 60 personnes va sillonner le centre-ville en suivant, à son rythme, un parcours jalonné de points d'intérêt qui racontent l'histoire et l'âme d'Aubagne jusque sur le parvis de l'église Saint-Sauveur et sa vue imprenable sur le Garlaban, en passant par nos ruelles et placettes typiques. Le Petit Train effectuera dans un premier temps cinq rotations par jour d'une durée de 50 mn, pour un tarif de 7 à 10 euros. La billetterie se tiendra à l'Office de Tourisme. Le départ et l'arrivée se feront devant la Maison natale de Marcel Pagnol. Si la saison 2022 est concluante, le Petit Train reviendra rythmer les balades urbaines tranquilles au cœur d'Aubagne !

**Périodes de circulation : tous les samedis de juin ; du mardi au samedi en juillet et en août ; tous les samedis de septembre.**

**Horaires de circulation : 10h30, 11h30, 16h00, 17h00 et 18h00.**



↑ Le 24 mai dernier, élus et agents des services de la Ville et de l'Office du Tourisme testaient en « grandeur nature », le futur parcours du Petit Train.

## CAUSE ANIMALE

## UNE JOURNÉE POUR NOS ANIMAUX PRÉFÉRÉS

Le 25 juin 2022 sera journée mondiale contre l'abandon des animaux de compagnie. Sophie Amarantinis, adjointe au Maire en charge de la Cause animale, lance un message d'alerte.



« La Ville d'Aubagne soutient sans réserve cette journée à l'initiative de plusieurs associations pour dénoncer et alerter les pouvoirs publics, sensibiliser le grand public et agir contre cette injustice faite à nos compagnons à quatre pattes. Je tiens à rappeler que, malheureusement et en particulier à l'approche de l'été, les refuges de la SPA sont submergés par les arrivées d'animaux abandonnés. Nous espérons que ce message contribuera à sensibiliser tous les propriétaires

d'animaux y compris ceux qui peuvent momentanément se trouver dans une situation compliquée. Il y a toujours une solution alternative à l'abandon et des professionnels peuvent les aider. »



Labandon d'animal est un acte de cruauté et constitue un délit au même titre que la maltraitance animale.  
Site national : [la-spa.fr](http://la-spa.fr)

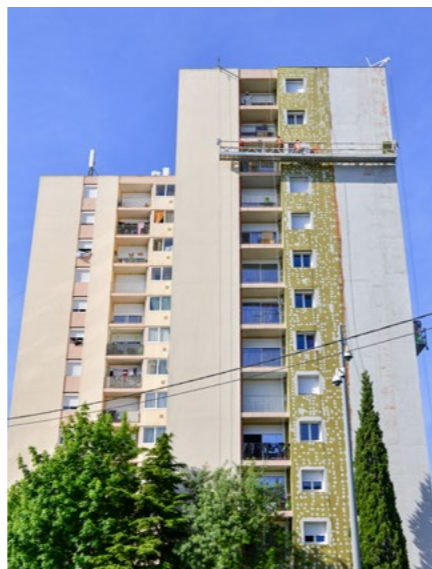
## LOGEMENT

# RÉHABILITATION DE LA TOURTELLE

Véritable porte d'entrée à l'ouest d'Aubagne, le quartier de La Tourtelle représente un enjeu territorial important pour la commune. Le chantier de réhabilitation lancé par LOGIREM vise à une amélioration importante de la qualité de vie des locataires.

LOGIREM a démarré, début mars, les travaux de réhabilitation de la résidence La Tourtelle et de ses 128 logements. En concertation avec les associations de locataires, le chantier comprend la rénovation de l'enveloppe du bâtiment, des parties communes et des logements. Deux logements témoins sont mis à disposition afin de présenter aux habitants les futurs travaux : « Le confort thermique et l'attractivité de la résidence sont les objectifs majeurs des travaux. L'excellence énergétique est attendue, avec l'atteinte de l'étiquette énergétique A et à la clé des économies de charge pour les habitants » précise Laetitia Bernier pour le bailleur. « Cette opération s'inscrit dans l'objectif du projet d'entreprise LOGIREM 2025 : 50 % du parc renouvelé d'ici 2025. » Cet investissement important, de plus de 5 millions d'euros, est financé majoritairement par LOGIREM avec la participation financière

du Conseil Départemental des Bouches du Rhône et du Conseil Régional Provence Alpes Côte d'Azur. Aucune hausse de loyer n'est prévue dans le cadre de la réhabilitation. Pour Franck-Clément Chamla, conseiller municipal délégué à l'Habitat, « L'objectif est de rendre à ce quartier son rôle de poumon du secteur. » De son côté, la Maison de quartier a lancé un projet d'embellissement sous la forme d'un atelier bricolage.



## UNE DÉLÉGATION, UN ÉLU

# FRANCK-CLÉMENT CHAMLA

CONSEILLER MUNICIPAL DÉLÉGUÉ À L'HABITAT



Né à Aubagne, Franck-Clément Chamla y exerce en tant qu'avocat depuis 2001. Après des études de droit

à Aix, il devient enseignant-chercheur en droit privé à la Faculté d'Aix-Marseille et Avignon. Le désir de s'impliquer davantage au service de sa ville et ses habitants le pousse à proposer sa candidature à Gérard Gazay, dont il partage les convictions politiques, et qu'il a pu côtoyer et apprécier à l'occasion d'un mandat associatif. Celui-ci lui confie une délégation en adéquation avec ses compétences juridiques et sa connaissance du territoire : ce sera l'Habitat. « C'est une charge lourde de responsabilité mais qui ne m'effraie pas. Notre commune a acquis une véritable expertise notamment en matière de traitement de l'habitat indigne. Notre adversaire est la vétusté. Il faut savoir que certains

bâtiments du centre-ville datent du Moyen-Âge! Notre degré d'exigence est élevé : risque zéro, tolérance zéro. Nous ne voulons pas arriver à un habitat dégradé et nous n'attendons pas pour intervenir. » Un exemple de la politique de prévention qu'il défend : le futur vote en Conseil Municipal du Permis de Location. Celui-ci, à l'intérieur d'un périmètre fixé, va obliger les bailleurs à faire une demande d'autorisation de mise en location, donnant lieu à une visite technique, effectuée par une autorité administrative indépendante. « Partout où elle a été expérimentée, cette mesure a fait baisser le nombre de procédures de mises en sécurité pour cause de vétusté des appartements. »

## ENFANCE-ÉDUCATION

# AUBAGNE FÊTE LES FAMILLES !

Le 11 juin aura lieu la Fête des familles au parc Jean Moulin à partir de 13h. Plus de 2000 familles sont invitées à un après-midi champêtre et récréatif.



L'événement est particulièrement attendu et apprécié des Aubagnais depuis sa première édition en 2015. La Fête des familles revient le 11 juin prochain au parc Jean Moulin pour une nouvelle édition riche en animations. Organisée par la direction du développement éducatif de la Ville et

la Ligue de l'enseignement FAIL13, en partenariat avec les services des Sports et de la Vie des Quartiers, cette journée vise à permettre aux parents de rencontrer les acteurs éducatifs de la ville tout en passant un après-midi ludique et agréable avec leurs enfants. Une belle manière de conclure l'année scolaire

autour du jeu et du loisir. Au total, 21 ateliers différents seront proposés par les centres de loisirs aubagnais et les équipes éducatives. Les familles pourront notamment participer à un « escape game », construire des voitures en bois ou bien fabriquer des bombes à graines, que l'on déploie dans une zone pour y faire pousser des fleurs et des plantes. Une chasse au trésor a également été prévue lors d'un grand atelier dénommé « Zone 51 », et préparé tout au long de l'année lors des temps périscolaires. Le collectif KALAPECH se chargera de conclure la journée par un mini-concert vers 18h. L'organisation de cette nouvelle Fête des familles s'inscrit dans les engagements pris par la commune en faveur de l'écologie positive et aussi en sa qualité de Ville Amie Des Enfants.

**Fête des Familles le 11 juin, de 13h30 à 19h au parc Jean Moulin. Entrée libre**

# LYCÉE JOLIOT-CURIE : DESTINATION EUROPE

Le lycée Joliot Curie a obtenu l'année dernière l'accréditation Erasmus+ qui permet d'être financé par l'Europe jusqu'en 2027 sur des projets de mobilité des enseignants et des élèves : 24 élèves danois et 2 enseignants ont été accueillis par des familles aubagnaises pour trois journées sur la thématique de la culture.

Le lycée Joliot Curie fait partie de la trentaine d'établissements français ayant obtenu leur accréditation Erasmus+. Ainsi, 350 élèves et 42 enseignants ont pu être intégrés dans des projets de voyages à destination de l'Union Européenne en 2021-2022, selon trois thématiques : le développement durable, la culture européenne, la langue. « Ces voyages sont éducatifs. Ils permettent de construire une véritable Europe de l'éducation » explique Laurent Saintjours, le professeur d'histoire qui les coordonne. Les demandes sont aussi ouvertes aux personnels du lycée : le

secrétariat, l'intendance, les techniciens des labos peuvent en profiter pour découvrir des fonctionnements différents et transposer les bonnes pratiques. « De plus, l'accréditation Erasmus+ est de type consortium : elle permet d'intégrer des établissements comme le collège d'Auriol ou celui de Saint-Zacharie sur des projets cohérents. » En avril dernier 25 élèves et 2 enseignants danois de la ville de Skanderborg ont été accueillis pendant trois journées dans les familles aubagnaises. En retour, les lycéens aubagnais partiront au Danemark le 26 septembre, pour un séjour



de découverte de la culture danoise. Le lycée a également obtenu cette année le label Euroscol, en « reconnaissance de l'engagement des écoles et des établissements scolaires » en la matière.

## EMPLOI

## UN APRÈS-MIDI POUR ORIENTER SA CARRIÈRE

Le 28 juin, le village itinérant « La Place de l'Emploi et de la Formation » s'installe devant l'Espace des Libertés. Un moment privilégié pour se pencher sur sa carrière.



↑ « Place de l'Emploi, édition de janvier 2020 »

Organisé par les équipes de Pôle Emploi, en partenariat avec la Ville d'Aubagne, ce forum est destiné à mettre en relation les recruteurs et les personnes en recherche d'emploi. « Il s'agit également d'accompagner ces personnes dans leur choix d'orientation », explique le directeur de l'agence, Cyril Niedzweski. Quatre espaces seront consacrés à l'orientation et à la formation, aux outils et aux techniques de recherche d'emploi, au numérique et à des échanges directs à travers un « job dating ». Le public pourra participer à des sessions de recrutements, s'informer sur les potentiels professionnels, ou encore bénéficier d'exercices pratiques. « Ces animations permettront aux demandeurs d'emploi de mieux

identifier leurs compétences », précise de son côté Cécile Bourguignon, conseillère municipale déléguée à l'Emploi. À chaque édition, l'évènement connaît un franc succès qu'il doit en particulier à l'implication de nombreuses entreprises locales, en lien avec les équipes de la Mission locale, du Pôle Insertion Aubagne-La Ciotat et de Pôle Emploi.

**La Place de l'Emploi et de la Formation, mardi 28 juin, de 13h à 17h, sur l'esplanade de l'Espace des Libertés**  
Et pour rappel, le "Pacte pour l'Emploi des Jeunes" reste à l'écoute des demandeurs d'emploi !  
Postulez en ligne et faites-vous accompagner dans vos recherches : [aubagne.fr/pacteemploijeunes](http://aubagne.fr/pacteemploijeunes)

## ARTISANAT

## ARTS ET GOURMANDISES : BONNE ROUTE !

La 13<sup>e</sup> édition de la Route des Arts & Gourmandises de Provence est lancée. Un itinéraire touristique organisé par la Chambre de Métiers et de l'Artisanat qui fait la part belle aux artisans aubagnais.

Partez à la découverte des meilleurs artisans provençaux en prenant la Route des Arts & Gourmandises. L'itinéraire sera le vôtre, à composer selon vos envies, les thématiques proposées – arts de la table, déco, gastronomie, musique, mode, patrimoine... –, votre parcours en Pays d'Aubagne ou à Marseille, autour d'Arles, d'Aix-en-Provence ou encore de l'étang de Berre. À Aubagne, le choix ne manque pas, de la zone d'activités des Paluds à Camp Major ou dans le centre-ville. Parmi la sélection retenue par un jury de professionnels figurent la brasserie artisanale Les Deux font la bière, les santonniers de L'Atelier de Fanny et des Santons Campana, la Maison Corsiglia, spécialiste du marron glacé, les vinaigres de l'entreprise familiale Le Goût,

la biscuiterie-chocolaterie Clément et Olivier, la fromagerie Bellon. N'hésitez pas à suivre de près la page Facebook de « La Route des Arts & Gourmandises de Provence » qui présente à tour de rôle les artisans à rencontrer.

En savoir plus : [www.artsetgourmandises.fr](http://www.artsetgourmandises.fr)



## PROXIMITÉ

## DE NOUVEAUX COMMERCES À AUBAGNE

L'AJJ à la rencontre de celles et ceux qui font vivre le commerce de proximité.



## Patria Nostra: la pizza dans tous ses états

Le nom vous aura peut-être mis la puce à l'oreille, le gérant de la toute nouvelle pizzeria Patria Nostra, Boban Cvetkovic, fut légionnaire pendant 5 ans et s'est inspiré de la célèbre devise pour nommer son restaurant. Boban propose une trentaine de pizzas différentes, en terrasse, à l'intérieur ou à emporter ou via les plates-formes de livraison. Le patron de Patria Nostra s'est formé auprès d'amis italiens, et mise avant tout sur la qualité des produits. *Buon appetito!*

**Pizzeria Patria Nostra, 50 rue de la République**  
Ouvert les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 11h30 à 14h et de 19h à 23h. Les samedis et dimanches de 19h à 23h. Fermé le jeudi.



## Restaurant l'Argilla: une bistronomie provençale

C'est dans le grand hall d'exposition de la maison du Santon et de la Céramique que Maurice Dufaut a ouvert le mois dernier son restaurant spécialisé dans la bistronomie provençale. Dans ce lieu emblématique, une cuisine qualitative préparée avec des produits locaux (pâtes fraîches Regal'Dente, fruits et légumes de Bruno Knipping et Sylvain Bon, volailles de la ferme des Espillières etc.) est servie dans une vaisselle produite par les artisans de la région. Autre originalité du lieu: des chefs cuisiniers de renom tel que Florent Saugeron se succéderont tous les deux mois afin de renouveler la carte et les plaisirs.

**Restaurant l'Argilla, 59/61 rue de la République**  
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 16h.  
Réservation conseillée au 04 42 04 05 14.  
Privatisation possible en soirée.



## LE CHARREL A SON MARCHÉ !

La résidence du Charrel accueille depuis le 20 mai dernier un marché de plein air chaque vendredi après-midi. Une initiative commune du bailleur Erilia et de la Ville, saluée par les forains, les résidents et les visiteurs !

Marché du Charrel : chaque vendredi de 14h à 18h, devant le bâtiment F

**Stationnez facile en Centre-ville !**  
Profitez de l'un des trois parkings souterrains de la ville :

- parking du 8 Mai 1945
- parking Beaumont
- parking des Terres Rouges



**1H** de parking offerte par la ville  
**2H** offertes par vos commerçants de l'ACL



L'équipe du Centre de Vacances



Bivouac en forêt



La nature en VTT



Le village



Activités en eau vive ou sur le lac



Inauguration de l'Observatoire aux Oiseaux

# PRENDRE DE L'ALTITUDE

**Le Centre de vacances de la Ville d'Aubagne est installé dans la superbe bâtisse de l'ancienne caserne Courtigis, construite à Saint-Vincent-les-Forts, au cœur des Alpes de Haute-Provence, en 1883. Propriété de la Ville depuis 1959, des générations d'Aubagnais l'ont fréquenté dans leur enfance. Le succès est plus que jamais au rendez-vous !**

Perché sur son éperon rocheux, le fort imaginé par Vauban protège le village de Saint-Vincent-les-Forts et surplombe le lac de Serre-Ponçon. À l'est, la vallée de l'Ubaye serpente jusqu'à Barcelonnette. Au sud, la montagne de la Dormillouse pousse sa bosse jusqu'à 2500 mètres. À ses pieds, aux portes du village, l'immense bâtisse du Centre de vacances barre la forêt de sapins. Dans la fraîcheur du matin, les mésanges zinzibulent, un geai fringolote. Des vaches meuglent aussi, pour compléter l'harmonie. La pleine saison n'a pas encore débuté mais le parking est déjà occupé par les véhicules d'un stage de formation pour moniteurs de parapente. Pour faire fonctionner ce lieu de février à novembre, cinq personnes sont présentes à l'année. À la tête du navire depuis 1998, sa responsable

Sylvie Prigent a su tenir le cap d'une main ferme et mener à bien ses projets avec opiniâtreté : elle est à l'initiative du partenariat avec la Ligue de protection des oiseaux (LPO) qui a abouti à l'Observatoire aux Oiseaux inauguré au Printemps en présence de Julie Gabriel, adjointe au Maire d'Aubagne déléguée à l'Enfance et à la Petite enfance, et du maire de la commune Ubaye-Serre-Ponçon. Le sentier botanique et le sentier découverte qui entourent le centre sont le fruit de sa collaboration avec Gil Streichert, le guide local. Le Centre possède une capacité de 150 lits, une salle à manger de 190 places et cinq salles d'activités. Un bel outil qu'il faut pouvoir remplir aussi lorsque les enfants ne sont pas en vacances : « Nous accueillons des stages de formation, des associations pendant les week-ends,

nous louons aussi des salles pour des mariages » explique Sylvie Prigent. « Le Centre est utilisé par les différents services de la Ville d'Aubagne. Les Maisons de quartier viennent pour des séjours familles et jeunes. Une bonne partie de la population aubagnaise est passée par ici depuis soixante ans ! C'est un vrai patrimoine pour les Aubagnais. »

## Des souvenirs à tout âge

Aux côtés de Sylvie, Laurent Prigent est le gestionnaire, Carole Vézinaud la responsable du ménage et de la lingerie, Patrick Ferrer le cuisinier et David Delphin le serveur-plongeur et cuisinier l'été. Tous apprécient les qualités du lieu. « On a un cadre de travail exceptionnel, mais il faut aimer le calme. Ici, l'air est pur, pas de bouchons, sauf parfois l'été dans l'escalier ! » : de 5

permanents, l'équipe passe alors à 9 personnes, plus 18 animateurs et 3 directeurs de séjours chaque quinzaine. Au menu pour les enfants : randonnées, équitation, VTT, escalade, activités en eau vive ou sur le lac de Serre-Ponçon (nage, rafting, paddle, kaya raft), escape games, sans oublier le patrimoine naturel et historique de la région. Grâce à l'Observatoire aux oiseaux, circaètes, milans, aigles, gypaètes, faucons crécerelles, mésanges, rouges-gorges, rouges-queues, sittelles torchepot, ou geais des chênes sont à portée de jumelles. Les petits vacanciers peuvent aussi fabriquer leur pain, qu'ils vont faire cuire au four traditionnel du village. « Certains enfants reviennent chaque année, on les voit grandir et eux nous voient vieillir ! » s'amuse Sylvie Prigent. « Certains deviennent même

animateurs. » Le centre est riche de toutes ces amitiés, aventures et souvenirs qu'il a fait naître, à tous les âges. « Nous accueillons régulièrement Ginette et Xavier, qui ont 80 ans passés et font partie d'un groupe de randonneurs. Je me rappelle aussi une mamie venue avec le Pôle sénior à l'automne 2020, qui tenait absolument à faire son baptême de parapente. Elle a pu le faire et elle était super contente après ! ». Pour Julie Gabriel, « le succès du centre tient beaucoup à cette ambiance conviviale et à une équipe soudée qui ne compte pas ses heures ». Les séjours affichent quasiment complet pour l'été, mais l'automne est aussi une saison merveilleuse pour découvrir le territoire de cette petite enclave aubagnaise au sein des Alpes de Haute-Provence.

Le Centre de Vacances de Saint-Vincent-les-Forts

# CHEMIN DE DANSE



## FABIENNE NOSIBOR

La dernière édition du Festival Impulsion à Aubagne et la soirée de soutien à l'Ukraine ont mis en lumière le travail de Fabienne Nosibor, danseuse et chorégraphe avec son groupe « Moms & hip-hop », qu'elle anime depuis dix années. Étoile discrète au sein de la galaxie En Phase, la compagnie créée par Miguel Nosibor qui partage sa vie, Fabienne a toujours préféré rester à distance des micros et caméras pour suivre sa propre boussole et définir, année après année, sa propre identité. « Je suis née à Marseille, un papa martiniquais, une maman cap-verdienne, nous étions cinq à la maison. Il y avait toujours de la musique, mon père écoutait ses vinyles le dimanche ». Adolescence, questionnements, affirmations : « Je n'étais pas très bien dans ma peau, c'était lourd parfois, je ne parlais pas beaucoup. Mais en dansant, j'avais toujours le sourire. Je ne pouvais pas m'exprimer avec ma bouche, je

m'exprimais avec mon corps ». Son grand frère dirige un centre artistique, elle plonge à corps perdu dans la danse : « Tous les styles, modern jazz, contemporain, classique, j'ai pris ça très au sérieux, je travaillais, j'avanciais. Et puis j'ai découvert la danse africaine et je n'ai plus fait que ça. » Pendant dix ans, elle enchaîne les cours, les stages, rencontre Norma Claire, la grande chorégraphe guyanaise, qui enseigne souvent à Marseille. « Je travaillais les steps, les ondulations, l'ancrage au sol, j'assimilais un langage qui ne m'a plus quittée. » Après la rencontre avec Miguel et la naissance de ses enfants, c'est la bascule vers le hip-hop : « J'y ai retrouvé les mêmes valeurs de partage, une danse de joie, les racines, l'histoire. J'aime toutes les danses, mais c'est le danseur ou la danseuse qui me touche. Plus que le mouvement, c'est l'expression qui compte. En mettant de l'âme, de la sensibilité,

ou même de la colère, le mouvement doit d'abord vivre. » Lorsqu'elle rencontre les mamans des Passons, puis du Charrel, elle ne fait d'abord que reprendre un cours de Miguel. Mais peut-être plus qu'avec des enfants, elle se retrouve en elles, et l'étincelle se fait. « Le principe, c'est : tu viens, tu dances. Je leur offre un moment rien que pour elles, sans les enfants, une fois par semaine. Petit à petit, elles se voient grandir et je les suis, vers où elles n'imaginaient pas aller. » Demain n'est pas écrit, surtout pas pour Fabienne Nosibor, qui n'a jamais cessé de se remettre en question : « Je veux être avec les gens, partager, aller où je veux aller. Je suis libre à ma façon, Miguel est libre à la sienne. J'avais besoin de vivre ma danse. Je voulais voir ce qu'il y avait derrière la porte, et puis celle d'après, et encore après... Aujourd'hui je me sens bien sur mon chemin. »

## FOOTBALL

### SUD LADIES' CUP



Dans le cadre du Festival International Espoirs, accueilli notamment par la Ville d'Aubagne, la troisième édition de la Sud Ladies' Cup réservée aux équipes nationales féminines des moins de

20 ans, verra cette année quatre sélections en compétition : la France, bien sûr, coachée par l'internationale Sonia Haziraj, les États-Unis, vainqueurs de la première édition en 2018, ainsi que le Mexique et les Pays-Bas. Du 21 au 28 juin, à Aubagne, le prestigieux tournoi permettra à ces équipes de préparer la Coupe du Monde féminine U20 qui se tiendra au Costa-Rica au mois d'août prochain. Pour Pascal Agostini, adjoint au Maire délégué au Sport et aux Événements sportifs, « l'accueil de ce nouvel événement met en lumière le sport féminin et correspond pleinement à notre volonté municipale. » À ne pas manquer.

Calendrier et renseignements sur : [festival-foot-espoirs.com/ladies](http://festival-foot-espoirs.com/ladies)

## CHALLENGE LORIS JEANNINGROS

### UN SOUVENIR ET DU BEAU MONDE

Le tournoi des moins de 15 ans organisé en hommage à Loris Jeanningros, fils de l'actuel président de l'Aubagne Football Club (AFC) disparu il y a six ans, se tiendra dimanche 12 juin prochain sur les installations des stades De Lattre et du Bras d'Or. Au programme, huit équipes parmi les meilleures de la région avec Malpassé, le Burel, Luynes, Manosque, l'ASPTT Marseille, Martigues et l'OM, annoncée comme étant l'une des plus prometteuses de France dans sa catégorie. Et, bien évidemment, l'AFC, club organisateur. Le tournoi propose deux poules de quatre pour six matches de



vingt minutes (dans chaque poule) le matin et les phases finales l'après-midi. Le coup d'envoi de la finale est prévu à 16h30, sur la pelouse du stade de Lattre. Une journée à ne pas manquer, pour l'hommage mais aussi pour le spectacle avec 300 à 400 spectateurs attendus.

#### L'afc ACCUEILLE LES TOUT-PETITS

Le club aubagnais ouvre ses portes dès à présent, toutes les semaines, aux jeunes joueuses et joueurs nés en 2018. En vue de préparer la saison prochaine, les enfants sont accueillis sur le terrain du stade du Bras d'Or les mercredis matins à 9h30. Plus de renseignements auprès du club [www.aubagnefc.org](http://www.aubagnefc.org)

## J.O.

### PROVENCE TERRE DE SPORTS



Les Jeux Olympiques et Paralympiques de 2024 sont lancés. Le Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône, en partenariat avec le Comité d'Organisation Paris 2024, est parti en tournée dans le département depuis le mois dernier avec un village permettant la découverte des pratiques olympiques et paralympiques, mais aussi les valeurs fondatrices de l'olympisme. Au programme, dans ce village que l'Esplanade Charles-de-Gaulle accueillera du 9 au 11 juin, des ateliers et des animations autour d'une vingtaine de disciplines sportives olympiques et paralympiques, mais aussi des rencontres et des échanges avec des athlètes. Si les jeudi et vendredi seront consacrés à l'accueil des scolaires, la journée de samedi 11 juin sera ouverte au public.

Esplanade Charles-de-Gaulle, du jeudi 9 au samedi 11 juin.



## ART CONTEMPORAIN

## UN FILM, UN CONTE, UNE EXPOSITION

« The Tale » raconte la quête d'un groupe de femmes pour trouver des solutions à la transition écologique. Un conte dansé, filmé à Marseille et dans les Calanques, et présenté au Centre d'art contemporain.

Écrit et réalisé par Aymone G., « The Tale » est la création collective d'un groupe de femmes qui s'expriment par la danse - même si elles ne sont pas « danseuses » - d'un chorégraphe et danseur Feroz Sahoulamide et d'un public invité (et filmé) dans la danse. L'histoire est celle d'une quête. Un groupe de femmes part sur une île pour trouver des solutions à la transition écologique avant de revenir à la civilisation, transformées par ce qu'elles ont trouvé. Ce conte esthétique et graphique, accessible à tous les âges, sera relaté sous la forme d'une exposition permanente durant l'été au Centre d'art contemporain.



The Tale, Centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs, Aires Saint-Michel, du 11 juin au 2 septembre, ouvert du mardi au vendredi de 14h à 18h (jusqu'à 19h les jeudis des mois de juillet et d'août), le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h, fermé le premier samedi du mois.

## JARDINAGE

GRAINES ET BOUTURES  
ENTRENT À LA MÉDIATHÈQUE

Le troc des semences comme celui des savoir-faire et des pratiques animeront la grainothèque installée à l'intérieur de la médiathèque. Une bouturothèque

Samedi 4 juin, la médiathèque présente au public sa grainothèque et sa bouturothèque. Deux nouveaux espaces qui reposent sur le partage et l'échange.

prendra place également aux abords du bâtiment. Le public pourra se fournir librement en semis ou en graines de toutes sortes, ensachées dans des enveloppes sur lesquelles seront collées des étiquettes descriptives et pédagogiques. Grâce à l'association Jardilien, la médiathèque dispose déjà d'une belle collection dans laquelle le public pourra puiser, mais qu'il lui faudra aussi enrichir en apportant ses propres graines et boutures.

Au-delà de ce système de troc, la médiathèque souhaite réunir les générations autour du jardinage, du compost, de la biodiversité, dans un esprit ludique

d'apprentissage mutuel. En collaboration avec l'Esat\* Grand Linche, avec les Maisons de quartier du Pin Vert et de Palissy qui disposent de jardins partagés, l'apiculteur Léo Ballongue, l'idée est aussi d'inciter de nouveaux publics à prendre le chemin de la médiathèque.

(\* ) Établissement et Service d'Aide par le Travail

**Grainofête, samedi 4 juin. De 10h à 12h : présentation du dispositif. De 14h à 16h : animations et ateliers. Venez avec vos graines et boutures !**  
En savoir plus : [mediatheque.aubagne.fr](http://mediatheque.aubagne.fr)  
Médiathèque d'Aubagne

## RENCONTRES

LE RENDEZ-VOUS DE  
L'ENGAGEMENT ASSOCIATIF

En lien avec tous les acteurs qui animent et dynamisent notre vie associative, les services de la Ville d'Aubagne organisent les Rencontres du Bénévolat du jeudi 9 au 11 juin prochains.

Aubagne, le tissu associatif contribue tous les jours au bien-être des habitants et à l'intérêt général. Parmi les acteurs du secteur, les bénévoles sont un maillon essentiel de la chaîne. Avec les Rencontres du Bénévolat, la municipalité souhaite promouvoir le bénévolat associatif tout en proposant dans le même temps des formations aux associations de la ville. L'événement débute le 9 juin à 14h à la Maison de la Vie Associative par une présentation de la plateforme France Bénévolat, laquelle regroupe les offres du secteur, suivie d'une formation sur les fondamentaux de la comptabilité associative animée par l'association « Bien-être et Partages ». Le 10 juin, toujours à la Maison de la Vie Associative, l'association « La Femme ESTA » proposera un atelier de communication de 14h

à 16h. La journée se poursuivra à l'Espace des Libertés par une cérémonie de remise de diplômés d'honneur à 18h30 en présence d'une dizaine d'associations et des élus concernés.

## Un « speed dating » en extérieur!

Pour la première fois un « speed-dating » associatif se déroulera « hors les murs », en plein-air sur le haut du cours Foch de 9h30 à 16h30. Voilà 3 belles journées en perspective pour découvrir la vie associative aubagnaise et susciter l'envie de devenir bénévole.

**Rencontres du Bénévolat**  
Du jeudi 9 au samedi 11 juin  
Tél. 04 42 18 17 75  
Maison de la Vie Associative

Voir le teaser de la journée sur YouTube



## TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... le bénévolat vous attend ! Prenez rendez-vous avec France Bénévolat, au 04 42 18 17 75 (y compris pour les annonces ci-dessous), lors de la permanence assurée par Elisa de Bonald, le jeudi de 14h à 16h, à la Maison de la Vie associative, allée Robert Govi.

## ASSOCIATIONS CHERCHENT BÉNÉVOLES

- Urgent : danseurs et/ou accompagnateurs (hommes) pour participer aux goûters dansants organisés tous les mois à l'Espace des Libertés.
- 1 maître-nageur (diplômé ou en cours de formation) bénévole, pour animer des activités aquatiques auprès de personnes en situation de handicap mental ou psychique, ou de personnes atteintes de pathologies diverses. Environ 10 heures par semaine (évolution possible vers emploi salarié).
- 1 bénévole pour organiser des interventions de sensibilisation au handicap (prise de contact et planification des rendez-vous) en milieu scolaire et professionnel (secteur aide à la personne).
- 1 bénévole pour aider à alimenter la chaîne YouTube de l'association. La personne recherchée maîtrise les techniques de prise de vue et de montage et est capable d'encadrer et de diriger le tournage de scénettes dont les bénévoles de l'association, personnes en situation de handicap, sont les protagonistes.
- Bénévoles pour animer des ateliers numériques destinés à des personnes âgées isolées, une fois par semaine, le vendredi matin.
- Bénévoles sensibles aux sujets de l'environnement pour agir dans le cadre de projets environnementaux (fête de la nature, ramassage, ramassage de déchets, transition écologique, énergétique...).
- Bénévoles pour participer aux tâches administratives, en soutien à l'équipe déjà en place.
- Bénévole pour créer et assurer la maintenance du site internet de l'association et assister le bureau dans l'élaboration et la diffusion de documents informatiques (Word, Excel...).
- Bénévoles sensibles à l'environnement et à la biodiversité, tous niveaux y compris débutants, pour plantation et entretien de jardins et d'espaces verts.
- Bénévole pour assurer, sur CIEL COMPTA, la comptabilité de l'association (bilan annuel et comptes de résultats, compta analytique, rapport financier et du compte prévisionnel pour l'Assemblée générale...).
- Bénévoles pour aider des personnes en situation de handicap mental ou psychique, ou des personnes atteintes de pathologies diverses, à la pratique d'activités aquatiques.
- Bénévoles pour rendre visite à des personnes âgées isolées, en maison de retraite ou à domicile (ni ménage, ni courses à effectuer).
- 2 bénévoles pour donner des cours de français et accompagner des familles dans l'acquisition de la langue française.
- Bénévoles pour aider des personnes âgées en maison de retraite à jouer au loto (une fois tous les 15 jours).

**Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »**

Clémentine FARDOUX et Alexandre LATZ, co-président-e-s, Ahmed CHERIET, Magali GIOVANNANGELI, Eliette MEZERGUES MAUTREF, Yves PERRIN-TOININ et Arthur SALONE

n'a pas transmis sa tribune

Aubagnais, levons-nous et disons-le avec force. Nous voulons faire de notre ville, une cité heureuse ! Notre ville a un cœur, des quartiers et de la campagne.

La campagne est un de nos trésors, dont il faut sanctuariser la vocation agricole.

Les quartiers ne sont plus animés que par leurs seuls habitant.es, les budgets des maisons de quartier ont été siphonnés pour d'autres centres de profits. Là, il faut recréer de la dynamique.

Et c'est, enfin, le centre-ville, qu'il faut rendre plus doux à vivre, plus sain à respirer, plus joyeux, moins minéral, plus vert.

Cherchons à limiter les voitures et à permettre aux vélos et aux piétons d'y circuler dans des espaces ombragés par une plantation massive d'arbres consommateurs de CO<sub>2</sub>.

Nous ne voulons pas d'un centre-ville étouffant, triste, lourd comme le béton qui va envahir les îlots à réhabiliter au détriment des boutiques existantes qui peinent à survivre.

Les commerces sont partis aux Paluds, les services à Alta Rocca. Le Chronobus vous y conduira.

Nous, élu.es écologistes, souhaitons plus de vert, moins de béton.

**Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »**

Denis GRANDJEAN et Dominique BENASSAYA NIVET, co-présidents

**PLU: À CONSOMMER AVEC MODÉRATION**

Prévoir une nouvelle urbanisation pour Aubagne avec anticipation et cohérence avec l'existant est une bonne chose. Mais il faut aussi être en total respect avec l'esprit et les coutumes des aubagnais. Améliorer notre ville en matière d'habitat, commerces et circulation, ne doit en rien faire disparaître l'image si caractéristique de notre ville. Or le plan d'aménagement du centre-ville, comme de la périphérie, risque à cause de certains dispositifs, d'échapper aux vœux des aubagnais.

Ainsi les STECAL (secteur de taille et capacité d'accueil limitées) permettront de construire en zone agricole. Certes, de nombreux propriétaires l'attendent, mais l'enjeu de l'autosuffisance alimentaire est aussi prioritaire.

Joëlle MELIN et Michèle BOUGEAREL, élues du Rassemblement National, seront très vigilantes sur ce point précis dont Gérard GAZAY ne manquera pas de faire un véritable outil électoral.

**Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »**

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Michèle BOUGEAREL

**UN BUDGET SUPPLÉMENTAIRE TOUJOURS IMPACTÉ PAR L'HÉRITAGE DU PIRE**

Si d'une part l'augmentation du point d'indice du salaire des fonctionnaires, décrété par le nouveau gouvernement devra être financée en totalité par la commune, la poursuite de la guerre en Ukraine continue d'entraîner d'autre part des surcoûts sur nos approvisionnements en produits alimentaires ou liés à l'énergie. Les augmentations de tarifs sont telles, que certaines collectivités ont même fait le choix de fermer plusieurs installations sportives ou bâtiments communaux.

Un 3<sup>e</sup> élément impacte lourdement nos perspectives financières: le jugement de la Cour d'appel de Paris sur le contentieux qui lie la Ville d'Aubagne à l'une des banques auprès desquelles l'ancienne municipalité avait contracté des emprunts. Il va se traduire par une obligation de remboursement de plusieurs millions d'euros supplémentaires. Rappelons, encore et toujours, que cet endettement a été fait en dépit de tout bon sens, dans le cadre de contrats insensés aux coûts exorbitants, absolument pas maîtrisés.

Nous nous élevons depuis 2014 contre cet héritage du pire mais en élus responsables nous continuons et continuerons à protéger les Aubagnais !

**Le Groupe « Les Républicains et apparentés »**

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents  
Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ,  
Yoann LEANDRE, Jean Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOISE, Geneviève MORFIN,  
Valérie MORINIÈRE, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Vincent RUSCONI, Héléne TRIC

**L'ÉTAT DOIT MONTRER SA CONSIDÉRATION POUR LES COMMUNES!**

Nous adressons nos félicitations républicaines au Président réélu en avril dernier par les Français, dans un contexte sensible, comme il le reconnaît lui-même, qui « l'oblige » vis-à-vis de l'ensemble des électeurs. Nous sortons à peine d'une crise sanitaire aux conséquences sociales, économiques et financières lourdes.

Si les particuliers sont directement concernés par l'impact de la guerre en Ukraine, les entreprises et les collectivités le sont également. Éclairage public, chauffage, augmentation des matières nécessaires à la réalisation des chantiers, se répercutent directement sur les budgets des communes.

L'État doit prendre toute sa part, en assumant davantage ses compétences régaliennes, car ces dernières années les collectivités ont souffert de se voir transférer des domaines d'intervention qui ne sont pas les leurs, sans les moyens financiers correspondants.

Ainsi, nous nous associons pleinement à la demande de l'Association des Maires de France pour que les collectivités, partenaires essentiels du dynamisme économique et social local, soient également soutenues avec la mise en place d'un « bouclier tarifaire » qui limite les hausses énergétiques à 4 % comme pour les particuliers.

Il en va de la considération républicaine des communes!

**Le Groupe « Les Centres - Nouveau Centre - Modem - UDI - UDE et apparentés »**

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents –  
Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSSE,  
Faustine THIBAUD

**UN NOUVEAU CŒUR DE VILLE: RÊVONS ENSEMBLE!**

Depuis 2014 la transformation d'Aubagne que nous menons vise à favoriser un meilleur partage de l'espace public en faveur de tous. Le centre-ville d'Aubagne a déjà fait l'objet d'aménagements qualitatifs marquants. Dans cette continuité, l'opération « Aubagne change », va permettre de redéfinir plusieurs îlots: Bras d'Or, Antide Boyer et Barthélémy, pour un centre-ville, plus harmonieux, plus nature, plus commerçant!

Si Aubagne représente l'un des principaux pôles d'attraction de la Métropole, nous entendons que son développement se fasse dans le respect de l'environnement et de la valorisation de son identité provençale.

Des nouveaux modes de déplacements, des espaces innovants à travailler, à vivre et à partager, des logements adaptés à l'âge, aux besoins de toutes les générations illustrent notre projet pensé avant tout pour les Aubagnais. Il sera d'ailleurs partagé avec eux puisqu'ils sont invités à venir s'exprimer et faire des propositions dans le cadre de plusieurs ateliers.

**Le Groupe « Société civile »**

Sophie AMARANTINIS et Phillipe AMY, co-présidents - Cécile BOURGUIGNON, Stéphane CANTARINI, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

## PATRIMOINE

# BASTIDE MAGNAN : UNE HISTOIRE PRÉSERVÉE

**Au cœur du projet d'agriculture périurbaine mené par la Ville d'Aubagne, la bastide Magnan a été aménagée en 1896 par Léon Magnan, riche industriel marseillais.**



↑ La bastide Magnan, dans le quartier de Fenestrelles

Fondée en 1834 à Marseille, l'usine des Établissements Magnan Frères, installée dans le faubourg industriel d'Arenc, se spécialisa à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle dans le traitement des graines de coprah, l'albumen de la noix de coco.

Léon Magnan était le président directeur de cette entreprise familiale florissante qui produisait en grande quantité huile de coprah et beurre de coco. En 1896, l'entrepreneur s'engagea dans l'aménagement de sa résidence secondaire, acquise en 1889 dans le quartier de Fenestrelles. Située sur un domaine de plus de 40 hectares de terres agricoles, de vignes et de bois, la maison se transforma en bastide. Léon Magnan la dota de deux nouveaux corps de bâtiments de deux étages, couverts de toitures à deux pentes sur l'un, à quatre sur l'autre. Il multiplia par quatre le nombre de portes et fenêtres, orna les façades de moulures, de décors peints et de cabochons



↑ L'un des cabochons de faïence ornant la façade

de faïence.

À l'extérieur, un bassin d'agrément était alimenté, comme la bastide, par l'eau du canal de Marseille. Parmi de nombreuses dépendances, ne manquaient au décor ni la volière, ni le jardin d'hiver. Quant au chai installé entre la bâtisse et la colline, son activité perdura jusque dans les années 1960, sous la houlette d'Elisabeth Magnan, née Sunhary de Verville, la dernière à posséder le privilège de bouilleur de cru.

## UNE DÉLÉGATION, UNE ÉLUE

## MONIQUE MOÏSE-HIRMANN CONSEILLÈRE MUNICIPALE DÉLÉGUÉE À LA VILLE FLEURIE ET AUX PARCS ET JARDINS



Le credo de Monique Moïse-Hirman est d'œuvrer quotidiennement à embellir et améliorer le cadre et la qualité de vie des Aubagnais. Depuis son Algérie natale jusqu'aux terres de Marcel Pagnol, en passant par la Corse, elle porte en elle toute la lumière méditerranéenne. Mariée à un Aubagnais, mère de deux enfants nés à Aubagne, Monique Moïse-Hirman dit devoir son engagement politique à sa mère, qui l'a initiée la première à la citoyenneté.

Depuis l'élection de Gérard Gazay en 2014, elle participe à des groupes de réflexion et de travail pour soutenir le maire dans sa tâche, jusqu'à intégrer l'équipe dans son deuxième mandat, « très touchée et très fière de la confiance qui m'est accordée ».

Aujourd'hui, elle met toute son énergie pour servir la délégation qui lui a été confiée. Référente sur les berges de l'Huveaune « avec de beaux projets en perspective », elle travaille aussi à redéfinir l'aménagement des parcs et des ronds-points, accompagner l'enrichissement des espaces verts et fleuris de la ville et enfin, à conserver la troisième fleur du label « ville fleurie », avec le soutien indéfectible du service des Espaces Verts.

« J'ai désormais tout un mandat pour embellir nos beaux paysages, qui sont comme des cartes postales vivantes de notre ville. » Une belle profession de foi.

## ARTS

### Portes ouvertes au Conservatoire



Le Conservatoire vous accueille samedi 11 juin, de 10h à 12h, pour vous présenter l'ensemble des pratiques artistiques et musicales qui y sont enseignées. Cette matinée s'accompagnera d'un rallye destiné aux enfants. Les pré-inscriptions se dérouleront du 13 au 24 juin.

**Contact : 04 42 70 17 11 et conservatoire@aubagne.fr**

**En savoir plus :**

[www.aubagne.fr/conservatoire](http://www.aubagne.fr/conservatoire)

## JEUNESSE

### Carte Jeunesse et Chéquier Jeunes Aubagnais

Les jeunes Aubagnais âgés de 11 à 25 ans (jusqu'à 30 ans en situation de handicap) pourront retirer leur Carte Jeunesse et leur Chéquier Jeunes Aubagnais au Point Information Jeunes. Ils bénéficieront ainsi de réductions auprès de commerçants, d'associations sportives, culturelles et de loisirs, de services municipaux (piscine, théâtre). [www.aubagne.fr/cartejeunesse](http://www.aubagne.fr/cartejeunesse)  
**Contact : Point Information Jeunes, La Boussole, 80 avenue des Sœurs-Gastines, 04 42 18 19 64 et pij@aubagne.fr**

## EXPOSITION

### Circulation et transport

Jusqu'au 10 juin, l'Espace Art et Jeunesse accueille l'exposition construite par le Conseil Municipal des Jeunes et consacrée à la circulation et au transport autour des établissements scolaires. Un projet mené en collaboration avec l'équipe des services techniques de la Ville d'Aubagne et les services de La Métropole Mobilité.

**Espace Art et Jeunesse, 170 chemin Saint-Michel, 04 42 18 17 17**

## LOISIRS

### Vacances d'été : rendez-vous sur l'Espace Famille

· **Inscriptions aux séjours à Saint-Vincent-les-Forts**

À la suite des réservations en ligne, les inscriptions pour les places restantes ont lieu à partir du 7 juin, à 8h30. Il vous

faut prendre rendez-vous sur l'Espace Famille : rubrique « Actualités – Prendre rendez-vous »

· **Inscriptions dans les centres de loisirs et centres sportifs**

Elles se font uniquement sur l'Espace Famille, au plus tard une semaine avant le début du séjour de votre choix.

Pour les vacances d'été, les demandes d'accompagnement par une Auxiliaire de Vie de l'Enfant doivent parvenir par e-mail à [pai@aubagne.fr](mailto:pai@aubagne.fr) au plus tard le mercredi 15 juin (fiche contact à télécharger sur l'Espace Famille).

Pour tout nouveau Projet d'Accueil Individualisé, la famille devra se déplacer au Pôle Enfance le jeudi 30 juin, entre 17h et 19h, afin de valider le dossier et, si nécessaire, la trousse d'urgence, en présence des directeurs des accueils de loisirs et sportifs municipaux.

La brochure de l'été est disponible sur l'Espace Famille.

Pour tous renseignements ou aide à l'inscription en ligne, contactez le Pôle Enfance au 04 42 18 19 81, ou par e-mail à [accueil.pole-enfance@aubagne.fr](mailto:accueil.pole-enfance@aubagne.fr)

**Espace Famille : [www.aubagne.fr](http://www.aubagne.fr) ou [www.espace-citoyens.net/aubagne/espace-citoyens](http://www.espace-citoyens.net/aubagne/espace-citoyens)**

## SPORT

### Travaux à la piscine

La piscine Alain-Bernard est fermée jusqu'au 10 juillet inclus en raison du changement de l'ensemble du système de filtrage de l'eau dans le grand bassin. Du lundi 11 juillet au mercredi 31 août, la piscine sera ouverte du lundi au vendredi, de 12h à 20h, le samedi de 10h à 20h, et fermée le dimanche.

## SERVICES À LA PERSONNE

### Domibluie a rouvert ses portes



Domibluie, entreprise spécialisée dans l'aide et le maintien à domicile, propose différents services aux personnes âgées, aux personnes en situation de handicap ou pour une simple garde d'enfants.

**Domibluie Aubagne, 13 place des Quinze, 04 42 72 92 89**  
**En savoir plus : [www.domibluie.fr](http://www.domibluie.fr)**

## EMPLOI

### Ateliers de réussite professionnelle

La Boussole, pôle ressources du Territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile - Métropole Aix-Marseille-Provence pour l'emploi, la formation et l'insertion, propose deux ateliers au mois de juin, ouvert à tout public : « Adapte ta lettre de motivation », le 3 juin, de 10h à 12h ; « Réussis ton entretien embauche », le 7 juin, de 14h à 16h.

Inscription obligatoire par téléphone au 04 42 62 82 82, par e-mail à [boussole.pae@dampmetropole.fr](mailto:boussole.pae@dampmetropole.fr) ou à l'accueil de La Boussole, 80 avenue des Sœurs-Gastine.

## VIE ASSOCIATIVE

### Trente bougies pour le club canin



Le Sporting Club Canin de l'Étoile fête ses trente ans. À cette occasion, l'association organise samedi 25 juin, de 10h à 17h, une journée Portes ouvertes. Venez tester vos disciplines : école du chiot le matin ; agility, flyball, hooper et treiball l'après-midi. Apéritif offert par le club à partir de 19h30.  
**410, chemin de la Croute, à Beaudinar.**  
**Contact : Alain Pignol, 06 03 27 63 10**

### Portes ouvertes à Resol 21

L'association Trait d'Union/Resol21 vous convie le 11 juin à une journée Portes ouvertes 820 avenue de la Coueste : visites des jardins partagés, activités créatives, dégustation de produits de la campagne, découverte de la permaculture...

**Contact : 06 41 88 40 89**  
**En savoir plus : [www.resol21.net/aubagne](http://www.resol21.net/aubagne)**

# À VOS AGENDAS !



21 JUIN

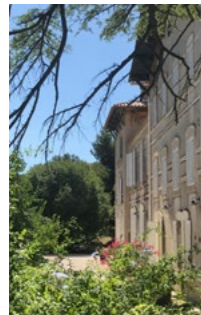
## FÊTE DE LA MUSIQUE

Venez Fêter la Musique devant la grande scène du cours Foch et sur les 13 parvis musicaux en centre-ville. Plus de 300 musiciens sont attendus pour cette édition 2022 ! Cours Foch et centre-ville. De 18h30 à 00h.



## DU 30 JUIN AU 2 JUILLET FESTIVAL LES NUITS FLAMENCAS D'AUBAGNE

Le plus grand festival Flamenco gratuit de France. Musique, danse, initiation & bal sévillan, master class, cinéma, rencontres et village andalou. Les artistes : Diego Amador Trio, Cie Antonio Najarro, Cie Mercedes De Cordoba, Giralddillo, Son de Rumba. **3 juillet** : Le "Off" du Festival : Luis de la Carrasca - Théâtre de verdure - Gémenos.  
**Infos : [www.lesnuitsflamencas.fr](http://www.lesnuitsflamencas.fr)**



25 JUIN

## JOURNÉE DU PATRIMOINE DE PAYS ET DES MOULINS

Visite guidée et gratuite du domaine agricole de Camp Lambert et de la bastide Magnan, organisée par les Amis du Vieil Aubagne, en partenariat avec le service Archives-Patrimoine. Les enfants sont les bienvenus à partir de 8 ans.

**Rendez-vous à 9h30 devant la Maison de quartier du Charrel. Fin de la visite prévue vers 13h. Sur réservations au 06 07 49 47 26 (places limitées). Lire aussi p. 20**

JEUDI 2 JUIN

**MUSIQUE**  
Concert de la chorale adulte du conservatoire  
À 20h30, église de Camp Major.  
Entrée libre.

THÉÂTRE

**Anissa Fragments, de Céline Bernard**  
Par la classe de théâtre du Conservatoire. Entrée libre.  
À 20h, théâtre Comœdia.

SAMEDI 4 ET  
DIMANCHE 5 JUIN

**FOOTBALL**  
Festival « Espoirs » de Provence - Souvenir Maurice-Revello  
Stade de Lattre  
Samedi : deux rencontres de la poule A -  
À 14h : Arabie saoudite-Panama -  
À 17h30 : France-Argentine  
Dimanche : deux rencontres de la poule B  
À 14h : Venezuela-Ghana  
À 17h30 : Mexique-Indonésie

AGILITY

**Sélectif du Grand prix de France Agility**  
Toute la journée, au Sporting Club Canin de l'Étoile, 410, chemin de la Croule, à Beaudinard. Contact : Alain Pignol, 06 03 27 63 10

VENDREDI 10 JUIN

**CONCERT**  
Concert des Harmonies du Conservatoire. Entrée libre.  
À 19h, Espace Art et Jeunesse.

SAMEDI 11 JUIN

**ARTS**  
Place aux Artistes  
Exposition des œuvres d'artistes aguerris ou débutants.  
De 9h à 17h, cours Foch

DIMANCHE 12 JUIN

**SPORT**  
Randonnée cycliste « Souvenir Louis Aïmar »  
Organisée par Harmonie Cyclisme Aubagne dans le cadre de la Fête du vélo.

Parcours de 60 et 90km.  
Départ et arrivée : gymnase Mournès.  
Inscriptions sur place à 7h (limitées à 100 places).  
Départ à 8h.  
Informations : 06 25 27 23 65

MERCREDI 15 JUIN

**CONFÉRENCE**  
« Cannabis... Récréatif... Sérieux ? »  
Conférence proposée par le laboratoire d'idées Vox Nostra avec des représentants du monde médical et juridique.  
À 18h30, Espace des Libertés

VENDREDI 17 JUIN

**DANSE**  
Spectacles  
Par les élèves du Conservatoire. Entrée libre.  
À 20h, théâtre Comœdia.  
Également le 18 juin, à 16h et à 20h.

MERCREDI 22 JUIN

**SPORT**  
Fête de l'École Municipale

des Sports (EMS)

De 15h à 18h45, au complexe Mésonès. Enfants et parents pourront découvrir la multitude d'activités proposées par l'EMS.  
Spectacle de danse à 18h15 au gymnase Mésonès.

THÉÂTRE

**Pinocchio, de Joël Pommerat, par la classe de théâtre du Conservatoire.** Entrée libre.  
À 19h, Espace Art et Jeunesse.

VENDREDI 24 JUIN

**THÉÂTRE**  
Par la classe de théâtre du conservatoire. À la Distillerie, 22 rue Louis-Blanc. Entrée libre.  
À 19h : Peanuts, de Fausto Paravidino ; à 21h : Automne et hiver, de Lars Norén

MARDI 28 JUIN

**CONCERT**  
Concert « Musiques de films »  
Par les élèves du Conservatoire. Entrée libre.  
À 20h, théâtre Comœdia.

## PHARMACIES DE GARDE

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> JUIN**  
Pharmacie d'Azur  
Avenue du 19 mars 1962  
04 42 70 07 42

**DIMANCHE 12 JUIN**  
Pharmacie de la Croix Blanche  
24 Rue de la République  
04 42 03 13 91

**DIMANCHE 19 JUIN**  
Pharmacie du Valriant  
Route Nationale 8  
Résidence Valriant 2  
04 42 03 42 90

**DIMANCHE 26 JUIN**  
Pharmacie de la République  
94 rue de la République  
04 42 70 40 10

**DIMANCHE 3 JUILLET**  
Pharmacie le Provence  
15-17 avenue de Verdun  
04 42 82 00 90

## ÉTAT CIVIL Du 20 avril au 19 mai 2022

### BONJOUR LES BÉBÉS

Valentina, Laure, Stephanie BENALI • Iris, Margot MORLA • Héloïse, Nathalie, Françoise, Nolwenn CARBONNE • Nesko, Tarzano MAGRINI • Stiven MIRDITA • Wael, Habib, Abdelsalem BEN EL HAJ MEZIANE • Lya, Paula LAGET • Noé, Gianfranco, Sofyane MARMORATO • Samuel, Ghislain SANSON GINIEL • Mylena, Stella IMBERT • Ange ESPOLET • Matéo, Eric, Raphaël MYJA • Issa BEN SOLTANE • Lou, Jacques, Daniel RAVISTRE • Dalia, Yara MANCER • Ilyane YEKKEN • Maïssa BOUCHELLARM • Léonie, Anna D'ANDREA • Léandre, Ange ROUSSEAU ROZIER • Emilia, Laura, Domenica, Tepearu MOARIL • Lina, Maria, Sylvie MARCHAIS LEONELLI • Louis, Angemarie, Bernard PENNACCHIONI • Lucie, Carole, Pascale ARNAUD • Olivia MARINO • Djibril BOUYEDA • Deva, Jacqueline, Dolinda ACETOSA • Anna, Maria CANADAS • Luna, Lina MASSARO • Nélio NIANZI-CHEICRYA • Kenzo FRIK • Lauriana BOKO • Roméo, Patrick, Jean-pierre CARBONARO • Jean, Christian, Georges DEBAYLE • Jasmine, Samia MEGUENNI-TANI • Daphné, Pénélope, Félicia CERVONI • Ambroise, Eric, Charles, Jean-baptiste LAFONT • Kyara VARELA GONCALVES • Elena, Noëlle, Magali DUPEYRAS • Shaun, François, Roland DETTORI • Calypso, Kaya, Moira DUÉE • Azra, Soujoud HARRAGUA • Louis, Paul, Moha BOUAFIA LE CLERRE • Victoria, Gabrielle, Aurore DEMATTEIS • Matéo D'ANTONI • Hugo, Louis, Sébastien DELONG • Morgane, Anne, Sylvie ALBERNY • Lilian, Raphaël BERGIER • Maïssa GHENDOUSSI • Nao, Loan, Elio LOPEZ • Romy, Lucie, Marie CORDIER • Cassie, Lina RABILIUS • Ismail PEDREGNO • Timothé, Georges, Philippe BAGNIS • Olympia, Alpine CLAPIER • Nikolas, Mathias BARBU • Ivann, Dany, Eric BERTILLE • Ylian YAHIAOUI • Zoé, Christiane MURAT • Lucas, Antoine LO GRASSO • Abel FERNANDEZ GUIGNARD • Djulius, Paul BORDIONE CHAUTARD • Morgan, Damien, Nicolas DUPUIS • Noah, Nathan, Gabriel WONG-HONG-CHEONG CHAFIC • Mahé, Armand PISSIER • Abdel-djalil, Mohamed, Benamar ZEMMOUR • Sarah, Hawa EL BOUGHANMI • Martin, Marc, Alain CASTANO • Ian DOREMUS DOS SANTOS • Iris, Finola, Fakatauaga FOLITAU • Kimberley, Oceane, Hailey JACQUENOD LOPEZ • Néo, Camille, Marc JANNIN POLI • Axel SCHWARTZ • Tom, Jules, Arthur DARNAUDAT • Laura, Jade, Eva LANZA • Ellona AUDIBERT

### ILS ONT DIT OUI

Jérémie, Guy DUTTO et Alexandra, Nicole GUTIERREZ • Jean, Collin, Sambou KITANE et Chloé, Aurore, Claude NIEDEROST • Thibault, Lucien COPPOLA et Sophie, Nathalie, Emilie PONS • Jean-françois, Gilles BILBAULT et Alexandra RELAUT • Alexis, Denis FARESE et Jennifer., Angélique CANOVAS • Mike OCANA et Elodie, Altéa CHABOT • Pierre, Antoine CAROCERI et Danielle, Micheline, Louissette DIJON • Nicolas, Marie SOLLIER et Khadiatou DIALLO • Youcef ELATTLATI et Sophia HAMOU • Oleksandr GLOUCHTCHENKO et Viktoriia PROUDKA • David, Alain PERARD et Laetitia, Isabelle ALVAREZ • Nicolas, François, Michel FACHE et Catherine, Louise, Jacqueline NIANG

### LES PERMANENCES

**Accès au droit** • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Pôle Séniors**, 1 boulevard Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire 5**, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL), à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • Réseau Broncholite Asthme Mucoviscidose 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde) • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12 h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, Pôle Séniors, 1 bd Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1<sup>er</sup> mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • Retraites du régime général, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • CARSAT Sud-Est : 3960. Retraites complémentaires : 0820 200 189.

L'agenda complet des événements de la Ville d'Aubagne est disponible sur [aubagne.fr](http://aubagne.fr)

# LES NUITS FLAMENCAS

2022

DIRECTION ARTISTIQUE JUAN CARMONA

30 JUIN > 2 JUILLET  
CENTRE-VILLE AUBAGNE

ENTRÉE LIBRE

DIEGO AMADOR TRIO

DANSEUSE  
INVITÉE

NAZARET REYES

CIE ANTONIO NAJARRO

CIE MERCEDES DE CORDOBA

GIRALDILLO

SON DE RUMBA

RENCONTRE  
& CONFÉRENCE

JUAN CARMONA

3 JUILLET 2022

OFF DU FESTIVAL

LUIS DE LA CARRASCA

THÉÂTRE DE VERDURE - GÉMENOS

PLUS D'INFORMATIONS SUR [WWW.LESNUITSFLAMENCAS.FR](http://WWW.LESNUITSFLAMENCAS.FR)

